

Contenido

Temas de Capacitación de WPS	40
Temas de Capacitación de WPS para Trabajadores y Manipuladores	41
Tabla 4.1: Temas de Capacitación de WPS	41
Temas de Capacitación Adicionales de WPS para Manipuladores	45

Temas de Capacitación de WPS

Para los capacitadores que vayan a dar capacitación sobre la ley del WPS puede ser un desafío acordarse cuales son los temas que tienen que cubrir para los trabajadores y como estos se diferencian de los temas requeridos para los manipuladores de pesticidas.

Mucha de la información general sobre la seguridad de los pesticidas incluida en la ley es pertinente para los trabajadores y manipuladores. Sin embargo, los manipuladores tienen que recibir información adicional sobre cómo trabajar en forma segura con los pesticidas debido a que ellos trabajan directamente con los pesticidas cuando están realizando actividades como mezclar, cargar, aplicar pesticidas o limpiar y reparar equipos.

Tabla 4.1 identifica los temas en forma detallada que deben ser incluidos en la capacitación del WPS. En la primera sección se presenta la información que tiene que ser impartida para los trabajadores y manipuladores, mientras en que la segunda sección, la tabla lista los temas adicionales que tiene que darse a los manipuladores. En los capítulos 5 y 6, se expande la información sobre los temas e incluye detalles que los capacitadores deben presentar durante la capacitación.



Foto cortesía de Jennifer Weber, Arizona
Department of Agriculture

Tabla 4.1: Temas de Capacitación de WPS

ACTIVIDADES Y RESTRICCIONES DE EMPLEADOS AGRICOLAS	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
1. La ley prohíbe a los empleadores agrícolas permitir o dirigir a cualquier trabajador a realizar actividades como mezclar, cargar o aplicar pesticidas o ayudar con la aplicación de pesticidas, a menos que el trabajador haya sido capacitado como un manipulador.	✓	✓
2. Los empleadores agrícolas deben proporcionar información específica a los trabajadores antes de dirigirlos a realizar actividades durante una entrada temprana. Los trabajadores deben tener por lo menos 18 años de edad para realizar actividades durante una entrada temprana.	✓	✓
DONDE SE PUEDEN ENCONTRAR LOS PESTICIDAS EN EL TRABAJO Y COMO PUEDEN ENTRAR A SU CUERPO	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
3. Dónde y en qué forma se pueden encontrar los pesticidas durante las actividades de trabajo y cuáles son las fuentes potenciales de exposición a los pesticidas en los establecimientos agrícolas. Esto incluye, la exposición a los residuos de pesticidas que pueden estar encima o dentro de las plantas, el suelo, los tractores, el equipo de aplicación, la quimigación, o en el PPE usado. Además, los pesticidas pueden ser acarreados por el aire de aplicaciones cercanas o pueden estar en el agua de riego.	✓	✓
4. Las vías por las cuales los pesticidas pueden entrar en el cuerpo.	✓	✓
EFFECTOS A LA SALUD RELACIONADOS CON LOS PESTICIDAS	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
5. Signos y síntomas de los tipos de envenenamiento más comunes causados por los pesticidas.	✓	✓
6. Los riesgos potenciales para los niños y las mujeres embarazadas por la exposición a pesticidas.	✓	✓
7. Los riesgos potenciales de la toxicidad y la exposición que los pesticidas presentan a los trabajadores y sus familias, incluyendo los efectos agudos, crónicos, efectos retrasados y la sensibilización.	✓	✓
8. Los riesgos potenciales de los residuos de pesticidas en la ropa.	✓	✓

LAS MANERAS DE REDUCIR EL RIESGO DE EXPOSICION A LOS PESTICIDAS	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
9. Cómo reconocer y comprender el significado de los letreros de advertencia que se han colocado para notificar a los trabajadores de las restricciones de entrada a las áreas tratadas con pesticidas en el establecimiento.	✓	✓
10. Cómo seguir las instrucciones y los avisos que advierten que se debe mantener fuera de las áreas tratadas con pesticidas que están bajo un intervalo de entrada restringida y de las zonas de exclusión de aplicaciones (AEZ, por sus siglas en inglés).	✓	✓
11. Cuando trabaje en áreas tratadas con pesticidas, use ropa de trabajo que proteja el cuerpo contra la exposición a los residuos de pesticidas y lave sus manos antes de comer, beber, masticar chicle o tabaco o usar el baño.	✓	✓
12. Lávese o dúchese con agua y jabón, lávese el cabello con champú y cámbiese la ropa limpia tan pronto como sea posible después de trabajar en áreas tratadas con pesticidas.	✓	✓
13. Después de trabajar en áreas tratadas con pesticidas, quítese las botas o zapatos de trabajo antes de entrar en su casa, quítese la ropa de trabajo y lávese o dúchese antes de tener contacto físico con niños u otros miembros de su familia.	✓	✓
14. Lave la ropa de trabajo antes de volver a usarla y lávela por separado de otra ropa.	✓	✓
15. No lleve pesticidas o envases de pesticidas usados del trabajo a su casa.	✓	✓
16. Mantenga a los niños y miembros de la familia que no estén empleados por el establecimiento agrícola fuera y lejos de las áreas tratadas con pesticidas.	✓	✓

PRIMEROS AUXILIOS PARA LAS ENFERMEDADES Y LESIONES CAUSADAS POR LA EXPOSICION A PESTICIDAS	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
<p>17. Procedimientos de descontaminación de rutina y de emergencia, incluyendo técnicas de lavado de los ojos. Si un pesticida es salpicado o rociado sobre el cuerpo, use los suministros de descontaminación para lavarse inmediatamente o lávese con agua limpia que este más cercana, incluyendo manantiales, arroyos, lagos u otras fuentes si estas son más fáciles de acceder que los suministros de descontaminación. Se debe lavar o ducharse con agua y jabón, lavar el cabello y cambiarse con ropa limpia tan pronto como sea posible.</p>	✓	✓
<p>18. Cómo y cuándo obtener atención médica de emergencia.</p>	✓	✓
<p>19. Primeros auxilios de emergencia para lesiones o envenenamientos por pesticidas.</p>	✓	✓
<p>20. Las hojas de datos de seguridad informan sobre los riesgos, el tratamiento médico de emergencia y otra información sobre los pesticidas utilizados en el establecimiento a los cuales los trabajadores y manipuladores pudiesen estar expuesto. Es responsabilidad de los empleadores agrícolas hacer todo lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mostrar las hojas de datos de seguridad de todos los pesticidas utilizados en el establecimiento. • Proporcionar a los trabajadores y manipuladores información sobre el lugar en el establecimiento agrícola donde se guardan las hojas de datos de seguridad. • Proporcionar a los trabajadores y manipuladores acceso sin limitaciones a las hojas de datos de seguridad durante las horas normales de trabajo. 	✓	✓

RESPONSABILIDADES ADICIONALES DEL EMPLEADOR	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
<p>21. La ley prohíbe a los empleadores agrícolas intimidar, amenazar, coaccionar o discriminar a cualquier trabajador o manipulador por cumplir o intentar cumplir con los requisitos de esta ley, o porque el trabajador o manipulador haya proporcionado información, caso que se proporcionara o estuviera a punto de proporcionar al empleador o a la Agencia de Protección Ambiental (EPA) o a sus agentes información relacionada con una conducta que el empleado cree razonablemente que viola esta ley y/o ha presentado una queja, testificado, asistido o participado de cualquier manera en una investigación, procedimiento o juicio concerniente al cumplimiento de esta ley.</p>	✓	✓
<p>22. La responsabilidad de los empleadores agrícolas de proporcionar a los trabajadores y manipuladores la información y las protecciones diseñadas para reducir las exposiciones y enfermedades relacionadas con los pesticidas en el trabajo. Esto incluye asegurar que los trabajadores y los manipuladores han sido capacitados en la seguridad de pesticidas y sobre las aplicaciones, la información de los riesgos, los suministros para la descontaminación, la atención médica de emergencia, notificaciones a los trabajadores de las restricciones durante las aplicaciones y al entrar en las áreas tratadas con pesticidas. Un trabajador o manipulador puede designar por escrito a un representante para solicitar el acceso a los registros sobre las aplicaciones de pesticidas y sobre la información de los riesgos.</p>	✓	✓
<p>23. Cómo reportar posibles violaciones sobre el uso de pesticidas al estado o agencia de la tribu responsable del cumplimiento de las regulaciones de pesticidas.</p>	✓	✓

INFORMACION SOBRE LA ETIQUETA DE PESTICIDAS	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
24. El formato y significado de la información contenida en las etiquetas de los pesticidas y en el etiquetaje relacionado al uso seguro de los pesticidas.		✓
25. Los manipuladores deben seguir las secciones de la etiqueta que se refieran al uso seguro de los pesticidas.		✓
PROTECCION DE LAS PERSONAS Y EL MEDIO AMBIENTE AL UTILIZAR PESTICIDAS	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
26. Los manipuladores deben tener por lo menos 18 años de edad.		✓
27. Información sobre la aplicación y el uso adecuado de los pesticidas.		✓
28. La responsabilidad de los empleadores agrícolas de marcar las áreas tratadas según lo requiere esta ley.		✓
29. Los manipuladores no deben aplicar los pesticidas en una manera que puedan hacer contacto con trabajadores u otras personas.		✓
30. Los manipuladores deben suspender la aplicación de pesticidas si los trabajadores u otras personas están en la zona de exclusión durante la aplicación.		✓
31. Aspectos sobre la protección ambiental, tales como el acarreo, escorrentía y los riesgos a la vida silvestre.		✓
32. Medidas de seguridad para manipular, transportar, almacenar y eliminar pesticidas, incluyendo los procedimientos generales de la limpieza de derrames.		✓

EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL (PPE, POR SUS SIGLAS EN INGLES)	Trabajadores Agrícolas	Manipuladores de Pesticidas
33. El requisito para usar el equipo de protección personal (PPE) y la importancia de usarlo y removerlo apropiadamente.		✓
34. Cómo reconocer, prevenir y proporcionar tratamiento de primeros auxilios para enfermedades relacionadas con el calor.		✓
35. La responsabilidad de los empleadores agrícolas de proporcionar la información y las protecciones diseñadas para reducir las exposiciones y enfermedades relacionadas con los pesticidas en el trabajo. Esto incluye proveer, limpiar, mantener, almacenar y asegurar el uso apropiado de todo el equipo de protección personal requerido, tener disponible los suministros de descontaminación y proporcionar información específica sobre el uso de pesticidas y la información de etiquetado.		✓
36. La responsabilidad de los empleadores agrícolas de asegurarse que los manipuladores hayan recibido la prueba de ajuste del respirador, capacitación y la evaluación médica si esto es requerido por la etiqueta de pesticida.		✓